

联合国

大会

第三十六届会议
正式记录*

SEP 5 - 1987

UN/ASSOCIATION



第五委员会

第十四次会议

1981年10月19日星期一

上午10时30分举行

纽约

第十四次会议简要记录

主席：戈弗里先生(新西兰)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

	页次
议程项目100：1982-1983两年期方案概算(续)	
在关于议程项目22的文件A/36/L.3/Rev.1中所提决议草案所涉行政和经费问题.....	2
一般性辩论(续).....	4

* 本记录尚可以更正。更正应写在一份印发的记录上，经有关代表团成员签字后，在文件**印发日期后一个星期内**送交正式记录编辑科科长（联合国广场866号，美国铝业公司大楼，A-3550室）。

所有更正将在本届会议结束后不久按委员会分别汇编成册印发。

上午10时45分会议开始。

议程项目 100: 1982-1983

两年期方案概算(续)

在关于议程项目 22 的文件 A/36/L.3/Rev.1 中所提决议草案所涉行政和经费问题 (A/C.5/36/18和Add.1)

1. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)提醒本委员会说,关于柬埔寨问题的国际会议已经决定建立一个特设委员会,文件A/C.5/36/18第2段概述了赋予该委员会的各项任务。为了完成任务,该特设委员会的成员们,将多次出差。秘书长估计,这些出差将需要6.8万美元的开支,作为该委员会成员和陪同他们前往的秘书处工作人员的旅费和生活津贴。此外,该特设委员会举行各届会议所需会议事务费用按金额费用计算,估计将达34.4万美元。这一金额将列入本届会议即将结束时提交给大会的会议事务费用综合报表。

2. 目前,秘书长在第1款项下要求另拨6.8万美元,以支付该特设委员会的出差费用。行预咨委会建议批准这个要求。

3. 如果大会通过决议草案A/36/L.3/Rev.1,那么就将再次召开关于柬埔寨问题的国际会议。但是,目前还未选定下次会议的地点。在这方面,会议委员会在文件A/C.5/36/18/Add.1第2段和第3段中提出的意见没有说明会议地点问题。因而,秘书长对在可能再次召开会议的三个城市所需会议事务费用依次进行了估计,即纽约,44.8万美元;日内瓦,35.26万美元;以及维也纳,39.61万美元。秘书长在其说明的第15段中指出,于本届会议即将结束时提交的综合报表将能反映出会议事务所需费用。人们希望秘书处到那时将能知道召开会议的地点。

4. 至于如果在日内瓦或维也纳再次召开这次会议时秘书处所需费用(2.49万或2.86万美元),秘书长说,1982-1983两年期预算执行情况的第一次报告将对此作出报告。因此,行预咨委会认为,在第三十六届会议上没有必要另拨资金来支付这些费用。

5. 格连先生(苏维埃社会主义共和国联盟)、古布奇先生(匈牙利)、拉考先生(德意志民主共和国)和哈基姆先生(阿富汗)的支持下说,他的代表团把决议草案A/36/L.3/Rev.1看作是试图公然干涉柬埔寨人民共和国这个主权国家的内政,是印度支那各国与东盟各国间实现关系正常化的又一障碍,因为该草案的目的是使关于柬埔寨问题的国际会议长久存在下去并建立一个特设委员会,而这与东南亚所有国家人民为在该地区实现和平与稳定的努力是背道而驰的。

6. 必须清楚地指出,任何违背柬埔寨人民意愿和在没有其代表出席的情况下做出的关于柬埔寨问题的任何决定都是无效的。不仅如此,那些主动召开这样一次会议的人并不掩饰他们目的,即推翻柬埔寨人民的合法代表并拼凑一个为在东南亚实行霸权主义和帝国主义计划大开方便之门的政权。7月份在纽约举行了所谓关于柬埔寨问题的国际会议,其目的是破坏和平与缓和以及加剧国际紧张局势。这次会议只是被用来达到对柬埔寨人民、越南社会主义共和国和苏联进行诽谤性攻击的目的。

7. 本着睦邻和和平共处的精神,在没有任何外来干涉的情况下在东南亚所有国家人民间进行合作是解决这一地区各种问题的唯一途径。拟召开的会议不仅会妨碍东南亚局势的正常化,还可能会违反联合国宪章规定的各项原则。因此,他的代表团反对从联合国经常预算项下为组织和举行这样一次会议提供费用。同样,他将投票反对决议草案A/36/L.3/Rev.1所涉行政和经费问题。

8. 阮玉蓉夫人(越南)指出,决议草案A/36/L.3/Rev.1的大部分篇幅重申了7月份于纽约召开的关于柬埔寨问题的国际会议结束时通过的宣言和决议。由于这次会议并没有涉及该问题的实质,而这一问题又不在第五委员会的权限范围之内,因此,她的代表团想要提请注意该会议的性质是不正常的。1981年6月1日,秘书长曾就召开这样一次会议的必要性与会员国进行磋商。二十七个国家表示反对这个想法并拒绝给予支持。此外,14个国家只选择了作为观察员的身分,而其他许多国家也由于怀疑会议的合法性和有效性,经过很长时间才决定参加这个会议。鉴于会议的性质是单边的,因此,在联合国近一半会员国——

包括越南社会主义共和国在内——缺席的情况下召开的这次会议甚至不符合第35/6号决议的授权，因为它应由所有有关方面出席。

9. 会议结束时通过的宣言和决议只反映了那些试图利用联合国的资金干涉柬埔寨人民共和国内政的一小部分国家的观点。成立特设委员会以及召开第二届关于柬埔寨问题的国际会议是对完全属于柬埔寨主权范围内的各项事务的粗暴干涉。这类倡议并不是以局势的真实情况、而是以一种假设为依据，它们违背了有关国家的意愿，实际上，这是为恢复波尔布特和那些对种族灭绝行为负有责任的人的统治作准备。因此，这是对联合国宪章不能令人容忍的违背。

10. 1981年10月16日，柬埔寨人民共和国外交部强烈谴责反动的帝国主义集团玩弄花招来反对柬埔寨人民的革命事业，并且声明，大会本届会议就柬埔寨人民共和国政府的抗议而可能通过的任何关于柬埔寨问题的决议都是非法的。越南支持柬埔寨人民共和国的这项声明，因此，它反对决议草案A/36/L.3/Rev.1和由此而产生的经费问题。

11. 在联合国的财政状况出现严重紧张的时刻，对于第五委员会来说，应当对提交其审议的各项草案进行慎重的选择并排除那些不现实或是危及各国人民安全的草案。目前人们正要求本委员会就文件A/C.5/36/18作出决定。该文件关系到为寻求从政治上全面解决柬埔寨问题而进行的活动提供资金的问题。然而，当事国政府和联合国许多会员国断然反对由柬埔寨以外的任何其他国家对其内部事务作出决定的主张。

12. 在这方面，本委员会应当考虑到耗资1,845,800美元的关于柬埔寨问题的国际会议的消极后果。如果通过决议草案A/36/L.3/Rev.1，所涉经费就达86.04万美元，而这笔支出的目的是违背联合国宪章的基本原则，去干涉一个会员国的内政。因此，越南将对该决议草案所涉行政和经费问题投反对票并拒绝为由此而产生的费用缴款。

13. 夏尔马先生(尼泊尔)指出，他的国家是关于柬埔寨问题的国际会议特设委员会的一名成员。尼泊尔一直殷切希望联合国的行动有助于加强各会员国

的独立。它认为，寻求一项在政治上全面解决柬埔寨问题的办法符合通过谈判解决国际争端的原则。因此，它将同意决议草案A/36/L.3/Rev.1所涉经费问题。

14. 莫雷特先生(古巴)说，他的国家曾在1980年投票反对关于柬埔寨局势的决议，因为它认为，在柬埔寨唯一合法代表不出席的情况下，召开这样一次会议将违背联合国的原则。设立一个需要大量开支的特设委员会以及再次召开国际会议是一种宣传的作法，是对柬埔寨内政的干涉，这类倡议的目的并不是要在东南亚恢复和平。因此，古巴将投票反对把联合国的资金用于这一目的并且将不为决议草案A/36/L.3/Rev.1所需费用的筹资缴款。

15. 王承祜先生(中国)说，他的代表团支持决议草案A/36/L.3/Rev.1。它认为，通过该草案对于维护东南亚的和平与安全是必要的。因此，中国将投票赞成该决议案草案所涉行政和经费问题。

16. 贝利亚耶夫先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)在图高乌先生(蒙古)的支持下说，他认为，由联合国审议柬埔寨局势的作法是不公正的，这是对柬埔寨内政的干涉。柬埔寨人民自己已在三年前就解决了这个问题。因此，白俄罗斯代表团和蒙古代表团反对根据决议草案A/36/L.3/Rev.1的规定分派资金的任何作法。

17. 主席在注意到行预咨委会的建议的情况下提议，第五委员会通知大会，如果它通过载于文件A/36/L.3/Rev.1的决议草案，就将在第1款下另拨6.8万美元。将于本届会议快结束时提出的会议事务费用综合报表将列明各项会议事务费用，其中用于该特设委员会的总计34.4万美元，还有35.26至44.84万美元用于该次会议。如果在日内瓦或维也纳再次召开这一会议，涉及秘书处工作人员的费用为2.49至2.86万美元，这笔费用将在1982-1983两年期执行情况第一次报告中提出报告。

18. 会议以65票赞成、19票反对、11票弃权决定如上。

19. 帕彭多普先生(美利坚合众国)在投票后对

其投票作解释性发言时说，他的代表团赞成了决议草案 A/36/L.3/Rev.1 所涉经费问题，其条件是所估计的费用将由重新调配 1982-1983 两年期方案概算所得经费来解决。

一般性辩论(续)

20. 拉考先生(德意志民主共和国)说，德意志民主共和国将不分担与联合国宪章和与本组织财务条例和细则不一致的任何费用。他对 1982-1983 两年期方案概算能否适应本组织的主要任务或满足当前需要表示怀疑。急剧增加用于新闻和共同支助服务费用而削减各项实务活动的费用是没有任何道理的。

21. 他的代表团承认秘书长为更有效地利用现有经费已付出重大努力，并希望秘书长继续这样做。它赞同行政和预算问题咨询委员会主席的意见，即该委员会提议的少量削减支出项目不会对本组织的活动能力产生消极影响。在下一个两年期内，会员国的负担仍会继续加重。把这个预算说成是零增长的预算是不符合事实的杜撰：秘书长的概算并未考虑到将在稍后一个时间提交的订正概算。也未对联合国各主要机构在本年度内所作各项决定所涉经费问题加以考虑。

22. 在一些西方经济体系的国家中普遍出现的通货膨胀是造成支出增加的主要原因。大多数会员国不应和西方那些本组织机构所在国的西方国家同样负担这笔额外费用，因为本组织预算的 82.15% 花在了这些国家。从道理上讲，这些国家在承担由于通货膨胀而增加的额外费用方面应负主要责任。他的代表团还想强调，有必要再次审查汇率的浮动情况。此外，还应当用美元和所需各国的货币计算一下不同工作地点的费用。

23. 现在有不少节约人事费用的好机会。必须停止扩大行政机构。增加一般临时协助人员、临时协助人员、顾问和专家组等员额的要求看来太多。他的代表团再次想正式表示它对把临时员额变为长期员额的作法持保留意见，特别是在这类要求缺乏充分理由的情况下就更是如此，概算第 6 款就有这种情况。

24. 关于职位改叙的问题，他坚决赞同行预咨

委会在文件 A/35/7/Add.8 第 41 至 44 段中提出的建议。

25. 他列举了概算中几个要求提供经费的例子，他的代表团并不赞成这些要求，因为它们不是根据主管机构的决定提出来的。

26. 最后，他对在这样晚的时候才将该方案概算提交给本委员会成员表示遗憾。

27. 贾尔南德斯·马罗托先生(西班牙)说，在 1982-1983 两年期内，联合国每年都将花掉总额在 200 万美元以上的经费，而 1986-1987 两年期的相应数字则约为 100 万美元。本组织支出费用的这种明显增加主要是由于通货膨胀现象所致，它导致产生了一种与“货币”增长相对的概念：“实际增长”。

28. 因此，困难之处在于准确地计算出实际增长率并把它作为进行比较的基准点，这样才有可能分析本组织预算支出额的变化。令人遗憾的是，由于不可能明确确定实际增长率，各代表团只好满足于货币增长的数据，而这些数据都含有通货膨胀的因素。因此，如果把 1982-1983 两年期 15.35989 亿美元的初步支出估计总额与 1980-1981 两年期的相应总额 12.142032 亿美元作一比较，增长比例似乎为 26.5%，或者几乎是方案概算前言第 12 段提及的 14.69% 这一数字的两倍。由于秘书处是把 1982-1983 两年期支出估计数额与 1980-1981 两年期经订正的拨款额、而不是与初步估计数额作比较，所以造成了两个百分数之间的不同。无论正在审议的方案概算的实际增长是多少，货币增长的数额都是相当可观的，而一切后果对于基本上还是要靠会员国的会费来筹措资金的一个组织来说都是关系重大的。

29. 秘书长想要从最为有利的角度出发提出方案概算的各个方面，其中包括通货膨胀因素，这种想法并不使人感到惊奇。正是由于这个原因，前言第 18 段中提出的百分数可能使人们产生乐观情绪。令人遗憾的是，下列数字使这种乐观情绪消释殆尽：预计在 1982-1983 年度中，由于通货膨胀，支出费用将增加大约 1.59 亿美元，或是 1980-1981 年相应数额的两倍。总之，如果使前言附件一中 D 栏让人可信的话，由于通货膨胀而增加的支出费用就相当于所需拨款总额的

10.5%。面对通货膨胀的这一百分数，没有什么值得乐观的地方，显而易见，这种乐观情绪与现实情况很不协调。

30. 这并不是说，西班牙代表团对精确地计算预算的实际增长而出现的各种问题漠不关心，因为仅仅这一点就反映出本组织各项方案和活动的真实开展情况。相反，它认为，在联合国在财务方面实行目前需要的精打细算的同时，它还应当有充足的资金去完成其为数众多的任务，而不应使行政费用超过实务方案费用。

31. 前言附件七的第4段说，1982-1983两年期方案概算的平均实际增长率为负0.2%。西班牙代表团不禁想起——正如行预咨委会主席所指明的——在1980-1981两年期开始时所估计的实际增长率为0.8%，而在大会批准订正经费时实际增长率已成为3.76%。有理由相信在目前的两年期内也会出现相同的情况。西班牙代表团曾于1979年10月说过，它相信，1980-1981两年期预算的实际增长率显然会高于秘书处所说的0.8%的比率。在目前表示同样的看法不会犯很大错误。

32. 西班牙代表团很想得到有关5,505.49万美元这一数额的进一步说明，该数额列于前言第13段，题为“按1981年费率重新计算费用”的表中。它还想对行政和预算问题咨询委员会报告西班牙文文本中的一处翻译错误(A/36/7, 第8段)加以改正。前言附件二所载表格的第12栏的标题也需改正：该栏并不是第11栏和第9栏的总和，而是第1栏和第11栏的总和。

33. 关于经费增长率下降的问题(其中支出细目载于行预咨委会报告的第14段)，他指出，总的看来，人事费用减少了89.11万美元，但常设员额的费用却增加了525.78万美元，这就强加给本组织一项经常性负担。另一方面，某些支出减少的项目是一些需要对之加以不断监督以保证拨款不致超过的项目。因此，不能认为资金增长率降低的总数是可靠的。

34. 西班牙代表团认为难以理解的是，为什么大会必须按照惯例等待别人提出订正拨款的要求，而这种做法的结果是对初步概算进行大幅度修改。凡是

在不久的将来可望执行的活动的估计费用都应列入方案概算。

35. 行预咨委员会建议支出估计数额“实际”削减710.67万美元，然而，行预咨委会建议增加的更替扣减数仅占全部拨款申请数的0.8%。因此，人们希望，在大会审议更准确和更近期的所需经费概算时，不要把已建议的“临时”削减额——占行预咨委会提议的削减总额的71%——改回去，又导致费用的增加。

36. 关于用美元以外的货币计算支出费用的问题，他的代表团希望能够在适当的时候对汇率进行审查，以便在大会批准该概算时能够更精确地计算所需数额。

37. 行预咨委会在其报告的第19至23段中以一种极其有趣的方式分析了如何按主要活动领域分配本组织的经费。关于这个问题，他的代表团认为，该方案概算并未反映出对经费有较大幅度的重新调配。在这方面，他完全赞同载于方案和协调委员会的报告第475段中的建议，即今后方案概算的前言应列一表，用美元数和百分比说明四种主要类型活动项下经费的分配情况。

38. 最后，他的代表团保留在详细审查所要求的方案拨款时再次发言的权利。

39. 斯图尔特先生(联合王国)在代表欧洲经济共同体十个成员国发言时回顾说，这些国家缴纳的会费占联合国经常预算的四分之一以上。十国认为，应向联合国提供充足的资金以使其得以行使其重要职能，而联合国则应尽最大可能合理利用所得资金。他欢迎秘书长的发言，因为秘书长在1982-1983两年期方案概算中提出的建议构成了一种更广泛进程的一部分，其目的在于更有效地利用本组织的经费并提高秘书处各单位的工作效率。这一目标符合全体会员国的真正利益，特别是发展中国家的利益。

40. 十国赞赏秘书长在拟定其方案概算时采取的节制措施，并满意地指出，尽管在这方面还需付出更大努力，但由于资金作了某些重新调配，实行节制还是有可能的。

41. 考虑到有关通货膨胀和汇率的情况比在编

制方案概算时预想的更为有利，所以它们希望秘书长在本届会议即将结束时提出关于削减拨款的建议。极其重要的是，秘书长应继续实行财政紧缩政策，并通过取消那些功用不大、过时和无实效的活动以及重新调配由此而节省的资金，尽可能照顾到所有新的活动。

42. 法尔·乌尔德·马卢姆先生(毛里塔尼亚)说，和发达国家一样，发展中国家对妥善安排本组织的经费同样表示关切。它们不愿看到经费有所增加，除非为执行某些至关重要的活动而必须这样做。在任何情况下，都要由会员国自己来决定提供给本组织多少资金。如果会员国认为经费安排不当，它们应当立即采取纠正措施。更好地安排经费将使本组织能够取得预期的成果并减轻各会员国的负担。大会一贯强调必须以最佳方式利用经费，如果认为在这方面不够精打细算是令人遗憾的，那就有必要找出谁应对这种局面负责。

43. 仅人事费用一项就几乎占全部预算支出额的80%。为了更有效地利用并减少这些支出费用，有必要制定一项更为有效的人事政策，这将有助于精简行政机构并提高效率，但不要妨碍那些对于实现本组织各项目标极其必要的活动或方案。

44. 削减主要支出项目的愿望不应分散我们对行预咨委会所建议的其他削减项目的注意力，特别是有关长途电话的建议。实行紧缩，需要对如何选择优先项目进行周密的审查，以便使资金的分配能反映各会员国的愿望。

45. 最后，他的代表团特别要感谢瑞典代表团提供了关于按人均计算各国对联合国预算的缴款额的精确统计数据。这些数据表明，一些发展中国家的居民向联合国系统的缴款额比某些发达国家的居民还要多，也表明某些会员国以往对本组织表现出的慷慨态度正在逐渐消失。

46. 叶戈罗夫先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)说，他的代表团饶有兴趣地注意到1982-1983两年期方案概算、行预咨委会的第一个报告以及方案和协调委员会的报告。他的代表团对本组织预算的立场基于这样一种诚挚的愿望，即增强联合国作为维护和平

与安全的工具的作用和重要性，因为这对世界各国人民的发展是极其重要的。因此，它认为，本组织的预算应当促进那些符合其宪章的活动。

47. 他的代表团一贯赞成经济合理地利用各会员国交由本组织支配的人力和财政资源。由于这个原因，它无法采用一成不变的方式来评价该方案概算。尽管这种对预算保持零增长的关注态度值得称道，然而，一些支出项目仍有大量增加。他的代表团欢迎秘书处采取的某些主动行动，特别是削减专业人员员额数以及拒绝在经常预算中包括那些迄今一直由预算外资金提供经费的员额。另一方面，由于通货膨胀而要求增加拨款、某些方案的扩大以及将其他活动维持在先前水平等做法抵消了这些积极措施的作用。

48. 秘书处作出的关于要求各会员国承担由于资本主义制度的经济危机所带来的通货膨胀费用的那项决定是与大会第二十一届会议作出的一项决定相违背的；根据大会的那项决定，由于费用增加而造成预算的增长部分应通过节余或重新安排各项方案优先次序来加以弥补。

49. 在这方面，他的代表团赞同古巴代表团关于如何处理通货膨胀后果的建议并提请本委员会注意大会关于货币不稳定性的影响的第3360(X XI X)号决议，该决议要求秘书长考虑各会员国表示的意见。由于通货膨胀造成增加的部分费用可由那些联合国各机构总部所在国增加自愿捐款来加以弥补。

50. 他的代表团已一再对某些工作方案支出费用增加表示关切。在提出当时被称之为“打破纪录的预算”的1976-1977两年期方案预算时，他的代表团就曾指出，秘书处在起草该项预算时并未对目前各项方案作任何必要的分析，尽管这种分析可能会造成重新确定优先次序以及取消那些过时或功用不大的方案，从而重新调配由此而节省的资金。事实上，秘书处提出的这项方案概算是上述预算的两倍半。方案协调会关于其第二十一届会议工作的报告的第110段指出，一些方案管理员未能确定优先方案组成部分与次要方案构成部分。方案协调会在其建议中得出了极其适当的结论，即大会应重申第32/206号决议的有关规定。但仅仅重申这一决议是不够的，还必须要求严格地履

行该决议。秘书处拟订的这项方案概算没能允许对资金分配进行适当评价，也未规定在必要时重新分配资金的可能性。

51. 对这项方案概算进行一次审查就可以明显看出，秘书处实际并未按照大会第35/209号决议的规定来考虑确定那些过时和功用不大的活动。因此，方案协调会和行预咨委会未能完成该决议第6段所规定的任务。他的代表团认为，确切地讲，实现零增长的一个基本办法就是确定这类活动。此外，由此而节省的资金应全部用来资助各项新的方案活动。

52. 如同过去一样，概算中有若干项为那些违背联合国宪章的活动拨出了费用，即偿还本组织发行的公债的利息和本金以为其在刚果和中东的活动提供资金。乌克兰苏维埃社会主义共和国认为，全体会员国为少数几个国家强加给本组织的非法活动承担责任是无法令人接受的，因此，它将不为这类支出缴款。

53. 关于方案概算中题为“技术合作经常方案”的第24款，他的代表团认为，由经常预算为技术援助提供资金不符合宪章第十七条。因此，它建议把该方案并入开发计划署的方案，这是因为自愿捐款为所有技术援助提供资金的做法将可能会精减官僚主义机构、减少重叠的可能性以及更有效地利用发展基金。在这方面，自愿捐款的规模和用于此目的的货币只能取决于各捐助国，因此，乌克兰苏维埃社会主义共和国将采用本国货币提供捐款。

54. 关于征聘人员和升级的问题，仔细阅读一下该方案概算就可发现，秘书处正打算将236个职位重新叙级，这个数字是1980-1981两年期方案概算中要求改叙总数的三倍。如果批准这些要求，P-4、P-5、D-1和D-2级员额将会增加，而P-2/1和P-3级员额就会相应减少。有人也许认为，要求改叙反映了工作人员的专业资历和担负的责任发生了质的变化；然而，正如行预咨委会的报告第一章第35段所说的，提交给行预咨委会的职务说明大多数都没有表明职能和责任方面的变化。因此，他的代表团不能赞同这些关于重新叙级的要求，也不同意增加长期和临时员额或者把临时员额转为长期员额的设想。此外，用

于顾问和专家的费用，特别是差旅费，增长不正常。他的代表团确信，在材料与设备的购置以及在房屋的维修方面节省开支是可能的。对本委员会所审议的文件进行一次仔细的研究同样表明，通过对诸如工发组织、贸发会议、各区域经济委员会、国际经济和社会事务部、技术合作促进发展部和新闻部等——只举少量的例子——一些机构和部门的资金状况进行更为详尽的研究来节省预算资金也是可能的。他的代表团强调应重视行预咨委会和方案协调会的工作。在它们各自的报告中都载有许多有益和富有建设性的建议和意见，因此，他的代表团完全赞同行预咨委会这些经过仔细斟酌的、关于削减秘书长提出的某些拨款要求的建议。最后，它希望，他的意见能为秘书处负责人员欣然接受，并希望他们尽力为本组织的预算政策提出更为正确的指导，从而改进联合国系统的工作。

55. 德布拉乔先生(委内瑞拉)说，委内瑞拉原则上不反对也不赞成联合国预算的实际增长，预算的规模应当取决于需要进行的的活动。另外，基准点应当是预算的相对值，而不是它的绝对值。他指出，联合国系统的全部资金，或者说本组织预算的大约六倍，约与美国超级市场软饮料的年销售额相等，这可作为预算相对值的一个实例。同样，还有一些人指出，本组织的两年期预算额仅相当于每年军费开支的0.25%。关于所谓联合国预算不正常增加的问题，人们应牢记，增加的数额中很大一部分是要补偿美元下跌的趋势以及通货膨胀造成的后果。至于某些国家所抱怨的财政“负担”，利用诸如人均缴款或分摊数额占一个国家国民生产总值百分比这样的指标就可以清楚看出，发展中国家的缴款份额最大。同时还应看到这一事实，即大部分预算额都用于发达国家，这实际上等于联合国的美元又作了一次循环。例如，总部各项活动的费用就比纽约市年度经常预算还要多。

56. 据以制定该方案概算的零实际增长的概念是狭隘、武断和毫无意义的。在这方面，秘书长本人在给大会的报告中也说过，考虑到国际发展战略的各项目标以及国家间日益相互依赖的关系，他对自愿捐款的减少感到忧虑。为了证明零增长的理论是正确的，有人曾说，应当在世界经济发生危机的时候加强联合国的财政信誉。然而，外债每年达4,000亿美元

的发展中国家正陷于严重的困境之中，而如果本组织在全世界、特别是发展中国家比以往更加需要国际合作的时候采取“冻结”预算的政策，联合国的信誉就会更加受到怀疑。对此，他指出，发展中国家对它们必须交纳会费这一点并无怨言，因为它们相信国际社会的行动所产生的增殖作用。然而，如果某些发言代表提到的财政困难出现在发达国家，那就应当明确指出，联合国的政策决不是其会员国财政政策的综合，因为其目标超出了国家政策的范围。同样，也不应把联合国的预算做法与任一国家的预算做法相比，因为联合国预算的产生是全面汇集了各机构有关决定的结果，并由一个具有世界性质的秘书处予以实施。关于这一问题，他感到遗憾的是，该方案概算的总说明并未分析实行零增长给各方案带来的各种问题，因此，他认为应当纠正这个不足之处。他还认为，应当把行政支出保持在所需的绝对最低数额，以使方案的执行达到预期水平，这样就可以将由此节省下来的资金用于实务活动。

57. 关于新闻部的活动——该部的费用问题一直是人们批评的对象，他想强调新闻在抵消那些诽谤联合国的运动方面所发挥的作用，这在发达国家尤为明显。例如，南北对话就曾被说成是财富由北向南的大量转移。如果想要使公众——而且有时是各国政府本身——了解国际问题，那么联合国的新闻活动就是必不可少的。至于文件问题，卷帙浩繁造成资金的大量浪费，因为各国代表团确实无法及时地熟悉这些文件。对这种状况负有责任的首先应当是秘书处，因为秘书处的习惯做法是迫使各国代表团要求进行某些研究，而最重要的是各国代表团和各国政府本身为了避免作出决定，也都认为依赖于进行新的研究更为省事。总而言之，研究费用/效率以便最有效地利用联合国的财政资源是各国政府义不容辞的责任。

下午1时10分散会。